



---

# NATIONAL ASSEMBLY

---

FIRST SESSION

FORTY-FIRST LEGISLATURE

## Order Paper and Notices

of the Assembly

**Tuesday, 17 April 2018 — No. 327**

*One forty p.m.*

**President of the National Assembly:**  
**Mr. Jacques Chagnon**

---

**QUÉBEC**



## Part 1

### ROUTINE PROCEEDINGS

#### STATEMENTS BY MEMBERS

- The Member for Charlevoix–Côte-de-Beaupré on the following subject: *Underline the passing of Mr. Charles Warren, founder of Le Charlevoisien newspaper.*
- The Member for Beauharnois on the following subject: *Tribute to Dominic Larocque.*
- The Member for Îles-de-la-Madeleine on the following subject: *Underline World Hemophilia Day.*
- The Member for Chambly on the following subject: *Karaté Don 2018 fundraiser.*
- The Member for Chauveau on the following subject: *Tribute to two outstanding volunteers.*
- The Member for Sainte-Marie–Saint-Jacques on the following subject: *30<sup>th</sup> anniversary of École de l'humour.*
- The Member for Outremont on the following subject: *Underline the 35<sup>th</sup> anniversary of Centre de bénévolat Côte-des-Neiges.*
- The Member for Mirabel on the following subject: *Congratulations for the 10<sup>th</sup> anniversary of Route des Gerbes d'Angelica.*
- The Member for Gatineau on the following subject: *Underline the 45<sup>th</sup> anniversary of Club de l'âge d'or L'Assomption in Maniwaki.*
- The Member for Rimouski on the following subject: *Gold medal for weightlifter Maude Charron at the Commonwealth Games.*

#### STATEMENTS BY MINISTERS

#### INTRODUCTION OF BILLS

**PRESENTING**      (a) **Papers**  
                         (b) **Reports from committees**  
                         (c) **Petitions**

**ORAL ANSWERS TO PETITIONS**

**COMPLAINTS OF BREACH OF PRIVILEGE OR CONTEMPT AND  
PERSONAL EXPLANATIONS**

**ORAL QUESTIONS AND ANSWERS**

**DEFERRED DIVISIONS**

**MOTIONS WITHOUT NOTICE**

**NOTICES OF PROCEEDINGS IN COMMITTEES**

**INFORMATION ON THE PROCEEDINGS OF THE ASSEMBLY**

Part 2

**ORDERS OF THE DAY**

**BUSINESS HAVING PRECEDENCE**

- (1) Pursuant to Standing Orders 275 and 276, continuation of the debate on the motion by the Minister of Finance, –That this Assembly approves the budgetary policy of the Government,

And on the motions stating a grievance moved by:

**The Member for Rousseau:**

THAT the National Assembly severely censure the Liberal Government for having presented a completely irresponsible, pre-electoral budget.

**The Member for Granby:**

THAT the National Assembly severely censure the Liberal Government for its pre-electoral budgetary policy designed to artificially inflate the expenditures resulting from the increased tax burden on Québec families since beginning its term of office in 2014.

**The Member for René-Lévesque:**

THAT the National Assembly severely censure the Liberal Government for having presented a budget that consolidates Air Canada's monopoly, that favours the high cost of airfares in the regions and that penalizes citizens who want to travel throughout Québec at a reasonable price.

**The Member for La Peltrie:**

THAT the National Assembly severely censure the Liberal Government for the 4-year delay in carrying out work related to the third link between Québec City and Lévis and for misleading the people of Québec City and its environs about its true intentions regarding realization of the third link project.

**The Member for Chicoutimi:**

THAT the National Assembly severely censure the Liberal Government for having presented a pre-electoral budget funded by using a stabilization reserve accounting entry to avoid having to post a deficit.

**The Member for Saint-Jérôme:**

THAT the National Assembly severely censure the Liberal Government for having presented a budget that contains no measures to improve electric fast-charging infrastructure.

**The Member for Berthier:**

THAT the National Assembly severely censure the Liberal Government for having presented a budget that ignores the next generation of Québec farmers.

**The Member for Sainte-Marie–Saint-Jacques:**

THAT the National Assembly censure the Liberal Government for its 2018–2019 budget, which perpetuates the unfair tax treatment of Québec businesses compared to digital platforms based abroad as concerns collection of the Québec sales tax.

**The Member for Pointe-aux-Trembles:**

THAT the National Assembly severely censure the Liberal Government for presenting a budget that will bring about a return to austerity after the general election.

**The Member for Levis:**

THAT the National Assembly severely censure the Liberal Government for underinvesting in health, thereby cutting direct services to persons who are vulnerable, for the alarming state of hospital buildings, long-term senior care facilities and youth centres, and for paying unjustified salary increases to medical specialists while more important needs are not being met.

**The Member for Gouin:**

THAT the National Assembly censure the Liberal Government for its 2018–2019 budget which, as a result of the tax reductions granted since the beginning of this Legislature, has deprived public finances of over \$3.5 billion per year.

**The Member for Chambly:**

THAT the National Assembly severely censure the Liberal Government for underinvesting in education, thereby cutting direct services to students, and for the alarmingly decrepit state of Québec schools.

**The Member for Saint-Jean:**

THAT the National Assembly severely censure the Liberal Government for presenting a budget that leaves out persons with special needs.

**The Member for Jonquière:**

THAT the National Assembly severely censure the Liberal Government for presenting a budget that does not make up for cuts made to environment spending since 2014.

**The Member for Masson:**

THAT the National Assembly severely censure the Liberal Government for its inaction in the Centre hospitalier Pierre-Le Gardeur expansion file, which has been stuck at the Québec infrastructure plan (PQI) planning stage since 2014.

**The Member for Taillon:**

THAT the National Assembly severely censure the Liberal Government for presenting a budget that neglects those who are most vulnerable and jeopardizes equal opportunity.

**The Member for Joliette:**

THAT the National Assembly severely censure the Liberal Government for presenting a budget that favours private, commercial, for-profit daycare centres to the detriment of early childcare centres.

**URGENT DEBATES**

**DEBATES ON REPORTS FROM COMMITTEES**

**OTHER BUSINESS**

**I. Government Bills**

*Passage in Principle*

**(2) Bill 27**

An Act respecting the optimization of subsidized educational childcare services

Introduced by the Minister of Families on 26 November 2014

Report from the Committee on Citizen Relations (consultations) tabled on

**10 February 2015**



(3) Bill 49

An Act to implement the Accord Between the Government of Canada and the Government of Quebec for the Joint Management of Petroleum Resources in the Gulf of St. Lawrence

Introduced by the Minister of Energy and Natural Resources on **11 June 2015**

(4) Bill 56\*

Lobbying Transparency Act

Introduced by the Minister responsible for Access to Information and the Reform of Democratic Institutions on **12 June 2015**

---

**\* Recommendation of the Lieutenant-Governor**

(5) Bill 72

An Act respecting the suspension of school by-elections

Introduced by the Minister of Education, Higher Education and Research on **11 November 2015**

(6) Bill 79\*

An Act to give effect to the report of the L'Heureux-Dubé independent committee and to introduce the conditions of employment of the Members of the National Assembly as of the 42<sup>nd</sup> Legislature

Introduced by the Government House Leader and Minister responsible for Access to Information and the Reform of Democratic Institutions on **12 November 2015**

---

**\* Recommendation of the Lieutenant-Governor**

(7) Bill 85

An Act to establish two logistics hubs and an economic development corridor along Autoroute 30 and develop the industrial port zones in the Montréal metropolitan area

Introduced by the Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy on 4 December 2015

Report from the Committee on Planning and the Public Domain (consultations) tabled on **19 September 2017**

**(8) Bill 86**

An Act to modify the organization and governance of school boards to give schools a greater say in decision-making and ensure parents' presence within each school board's decision-making body

Introduced by the Minister of Education, Higher Education and Research on 4 December 2015

Report from the Committee on Culture and Education (consultations) tabled on **7 April 2016**

**(9) Bill 96**

An Act to amend the Civil Code, the Code of Civil Procedure and the Public Curator Act as regards the protection of persons

Introduced by the Minister of Families on **7 June 2016**

**(10) Bill 119**

An Act to promote the resolution of disputes in connection with an intermunicipal agreement on police services

Introduced by the Minister of Public Security on **1 November 2016**

**(11) Bill 123**

An Act to amend various provisions in the field of health and social services

Introduced by the Minister of Health and Social Services on **9 December 2016**

**(12) Bill 128**

An Act to promote the protection of persons by establishing a framework with regard to dogs

Introduced by the Minister of Public Security on 13 April 2017

Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on **27 March 2018**

**(13) Bill 160**

An Act to confirm certain terms of employment applicable to officers of health and social services institutions

Introduced by the Minister of Health and Social Services on **23 November 2017**

**(14) Bill 161**

An Act to amend the Act respecting the conservation and development of wildlife

Introduced by the Minister of Forests, Wildlife and Parks on **8 December 2017**

**(15) Bill 168**

An Act to promote access to justice and increase its efficiency

Introduced by the Minister of Justice on **8 December 2017**

**(16) Bill 170**

An Act to modernize the legal regime applicable to liquor permits and to amend various other legislative provisions with regard to alcoholic beverages

Introduced by the Minister of Public Security on **21 February 2018**

**(17) Bill 171**

An Act to enact the Act respecting the implementation of the Canadian Free Trade Agreement and to bring measures relating to contracting by public bodies into compliance with that agreement, the Trade and Cooperation Agreement between Ontario and Québec and the Comprehensive Economic and Trade Agreement between Canada and the European Union and its Member States

Introduced by the Minister for Integrity in Public Procurement and for Information Resources on **22 February 2018**

**(18) Bill 172**

An Act to amend the Act respecting the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation mainly to establish a bio-food policy

Introduced by the Minister of Agriculture, Fisheries and Food on **12 April 2018**

**(19) Bill 173**

An Act mainly to introduce a basic income for persons with a severely limited capacity for employment

Introduced by the Minister of Employment and Social Solidarity on **14 March 2018**

**(20) Bill 174**

An Act mainly to relax the parental insurance plan in order to promote better family-work balance

Introduced by the Minister of Employment and Social Solidarity on **22 March 2018**

**(21) Bill 176**

An Act to amend the Act respecting labour standards and other legislative provisions mainly to facilitate family-work balance

Introduced by the Minister responsible for Labour on **20 March 2018**

*Committee Stage*

**(22)** Bill 53

An Act to update the Act respecting collective agreement decrees mainly to facilitate its application and enhance the transparency and accountability of parity committees

Introduced by the Minister of Labour, Employment and Social Solidarity on 26 May 2015

Report from the Committee on Labour and the Economy (consultations) tabled on 19 October 2016

Passed in principle on **30 November 2016**, and

Referred to the Committee on Labour and the Economy

**(23)** Bill 118

An Act respecting medical laboratories, orthopedic service centres and respiratory physiology centres operated by an entity other than a health and social services institution

Introduced by the Minister of Health and Social Services on 2 November 2016

Report from the Committee on Health and Social Services (consultations) tabled on 7 February 2017

Passed in principle on **23 February 2017**, and

Referred to the Committee on Health and Social Services

**(24)** Bill 140

An Act respecting the services available to a former Prime Minister

Introduced by the Minister responsible for Access to Information and the Reform of Democratic Institutions on 5 December 2017

Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on 13 February 2018

Passed in principle on **14 February 2018**, and

Referred to the Committee on Institutions

**(25)** Bill 141

An Act mainly to improve the regulation of the financial sector, the protection of deposits of money and the operation of financial institutions

Introduced by the Minister of Finance on 5 October 2017

Report from the Committee on Public Finance (consultations) tabled on 6 February 2018

Passed in principle on **15 February 2018**, and

Referred to the Committee on Public Finance

**(26) Bill 150**

An Act respecting mainly the implementation of certain provisions of the Budget Speeches of 17 March 2016 and 28 March 2017

Introduced by the Minister of Finance on 31 October 2017

Report from the Committee on Public Finance (consultations) tabled on 7 February 2018

Passed in principle on **15 February 2018**, and

Referred to the Committee on Public Finance

**(27) Bill 152**

An Act to amend various labour-related legislative provisions mainly to give effect to certain Charbonneau Commission recommendations

Introduced by the Minister responsible for Labour on 15 November 2017

Report from the Committee on Labour and the Economy (consultations) tabled on 8 February 2018

Passed in principle on **22 February 2018**, and

Referred to the Committee on Labour and the Economy

**(28) Bill 157**

An Act to constitute the Société québécoise du cannabis, to enact the Cannabis Regulation Act and to amend various highway safety-related provisions

Introduced by the Minister for Rehabilitation, Youth Protection, Public Health and Healthy Living on 16 November 2017

Report from the Committee on Health and Social Services (consultations) tabled on 6 February 2018

Passed in principle on **13 February 2018**, and

Referred to the Committee on Health and Social Services

*Report Stage*

**(29)**Bill 162

An Act to amend the Building Act and other legislative provisions mainly to give effect to certain Charbonneau Commission recommendations

Introduced by the Minister responsible for Consumer Protection and for Housing on 1 December 2017

Report from the Committee on Labour and the Economy (consultations) tabled on 14 mars 2018

Passed in principle on 22 March 2018

Report from the Committee on Labour and the Economy tabled on **29 March 2018**

*Passage*

**(30)**Bill 155

An Act to amend various legislative provisions concerning municipal affairs and the Société d'habitation du Québec

Introduced by the Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy on 15 November 2017

Report from the Committee on Planning and the Public Domain (consultations) tabled on 6 February 2018

Passed in principle on 8 February 2018

Report from the Committee on Planning and the Public Domain adopted on **11 April 2018**

**(31)**Bill 165

An Act to amend the Highway Safety Code and other provisions

Introduced by the Minister of Transport, Sustainable Mobility and Transport Electrification on 8 December 2017

Report from the Committee on Transportation and the Environment (consultations) tabled on 15 February 2018

Passed in principle on 20 February 2018

Report (amended) from the Committee on Transportation and the Environment adopted on **28 March 2018**

## II. Private Members' Public Bills

### *Passage in Principle*

**(32)** Bill 190

An Act to amend the Civil Code in order to protect the rights of seniors as lessees

Introduced by the Member for Gouin on 27 May 2014

Resuming the debate adjourned on **5 June 2014**

**(33)** Bill 192

An Act to amend the Anti-Corruption Act as concerns the protection of whistleblowers

Introduced by the Member for Chutes-de-la-Chaudière on **23 September 2014**

**(34)** Bill 193

An Act to regulate ferrous and non-ferrous metal transactions and recycling

Introduced by the Member for Chutes-de-la-Chaudière on **21 October 2014**

**(35)** Bill 194

An Act to promote the inclusion of social housing or affordable housing in new construction projects

Introduced by the Member for Hochelaga-Maisonneuve on **2 October 2014**

**(36)** Bill 195

An Act to amend the Municipal Powers Act to allow regional county municipalities to carry out certain work without delay

Introduced by the Member for Nicolet-Bécancour on **25 September 2014**

**(37)** Bill 196

An Act to amend the Public Protector Act

Introduced by the Member for Deux-Montagnes on **1 October 2014**

**(38)** Bill 197

An Act to reduce medication procurement costs in Québec

Introduced by the Member for Mercier on **17 February 2015**

**(39)** Bill 390

An Act to amend the Environment Quality Act in order to assert the primacy of Québec's jurisdiction in this area

Introduced by the Member for Jonquière on **3 December 2014**

- (40) Bill 392  
An Act respecting zero-GHG-emission motor vehicles  
Introduced by the Member for Vachon on **15 April 2015**
- (41) Bill 394  
An act to amend the Police Act as concerns issuing statements of offence  
Introduced by the Member for Chutes-de-la-Chaudière on **12 February 2015**
- (42) Bill 395  
Religious Fundamentalism Observer Act  
Introduced by the Member for Taschereau on **11 February 2015**
- (43) Bill 396  
Parliamentary Budget Officer Act  
Introduced by the Member for Granby on **19 February 2015**
- (44) Bill 397  
Parliamentary Budget Officer Act  
Introduced by the Member for Rousseau on **26 February 2015**
- (45) Bill 398  
An Act to amend the Act respecting the conditions of employment and the pension plan of the Members of the National Assembly  
Introduced by the Member for Verchères on **18 March 2015**
- (46) Bill 399  
An Act to exclude child support payments from income calculation under various social laws  
Introduced by the Member for Sainte-Marie–Saint-Jacques on **18 March 2015**
- (47) Bill 490  
An Act to amend the Act respecting the conditions of employment and the pension plan of the Members of the National Assembly as regards the transition allowance  
Introduced by the Member for Deux-Montagnes on **18 March 2015**



- (48) Bill 491  
An Act to put an end to accessory costs by amending various legislative provisions  
Introduced by the Member for Taillon on **21 October 2015**
- (49) Bill 494  
Taxpayer Protection Act  
Introduced by the Member for Granby on **28 May 2015**
- (50) Bill 495  
An Act to amend the Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines  
Introduced by the Member for Granby on **3 December 2015**
- (51) Bill 496  
Whistleblower Protection Act  
Introduced by the Member for Sainte-Marie–Saint-Jacques on **22 October 2015**
- (52) Bill 497  
Inmate Pay-for-Stay Act  
Introduced by the Member for Beauce-Nord on **4 November 2015**
- (53) Bill 498  
An Act to amend the Act respecting the Société des alcools du Québec and the Act respecting liquor permits to create a farmer-distiller's permit  
Introduced by the Member for Granby on **26 November 2015**
- (54) Bill 590  
An Act to amend the Auditor General Act  
Introduced by the Member for Lac-Saint-Jean on **9 March 2016**
- (55) Bill 591  
An Act to affirm Québec's participation in the appointment process for Québec Supreme Court of Canada judges  
Introduced by the Member for Borduas on **25 February 2016**
- (56) Bill 592  
An Act respecting the selection of Québec senators  
Introduced by the Member for Borduas on **9 March 2016**

(57) Bill 593

An Act to put an end to illegal taxi services

Introduced by the Member for Vachon on **18 February 2016**

(58) Bill 594

An Act to amend the Act respecting elections and referendums in municipalities

Introduced by the Member for Hochelaga-Maisonneuve on **25 February 2016**

(59) Bill 595

An Act to protect access to institutions where elective abortions are performed

Introduced by the Member for Hochelaga-Maisonneuve on **24 February 2016**

(60) Bill 596

An Act to amend the Civil Code to make judicial remedies for victims of sexual aggression imprescriptible

Introduced by the Member for Borduas on **16 March 2016**

(61) Bill 597

An Act to amend the Anti-Corruption Act to make the Anti-Corruption Commissioner a person designated by the National Assembly

Introduced by the Member for Borduas on **20 April 2016**

(62) Bill 598

An Act to amend the Civil Code as regards civil status to allow a change of designation of sex for transgender children

Introduced by the Member for Sainte-Marie–Saint-Jacques on **12 May 2016**

(63) Bill 599

Anti-Farmland Grabbing Act

Introduced by the Member for Berthier on **26 May 2016**

(64) Bill 690

An Act to amend the Police Act to minimize the cost of police services without compromising public safety and to facilitate service-sharing among police forces

Introduced by the Member for Blainville on **24 May 2016**

**(65) Bill 691**

An Act to prohibit billing accessory costs for insured services

Introduced by the Member for Taillon on **25 May 2016**

**(66) Bill 696**

An Act to incite municipalities to adopt by-laws governing free play in streets and lanes in order to promote healthy lifestyle habits among children and young people and further family well-being

Introduced by the Member for Borduas on **24 November 2016**

**(67) Bill 697**

An Act to allow law students to give legal advice and consultations on legal matters in university legal clinics in order to make justice more accessible

Introduced by the Member for Borduas on **11 May 2017**

**(68) Bill 699**

An Act to amend the Tax Administration Act to increase eligibility thresholds for bringing summary appeals before the Small Claims Division of the Court of Québec

Introduced by the Member for Borduas on **23 March 2017**

**(69) Bill 790**

An Act to suspend the electoral division delimitation process

Introduced by the Member for Sainte-Marie–Saint-Jacques on **15 February 2017**

**(70) Bill 791**

An Act to amend the Consumer Protection Act in order to regulate rewards program contracts

Introduced by the Member for Borduas on **22 February 2017**

**(71) Bill 792**

An Act respecting the procedure for selecting, appointing and reappointing independent administrative decision-makers

Introduced by the Member for Borduas on **15 March 2017**

**(72) Bill 793**

An Act to amend the Education Act so that students under 18 years of age need not be Canadian citizens or permanent residents to be entitled to the free educational services it provides for

Introduced by the Member for Mercier on **23 March 2017**

**(73) Bill 794**

An Act to regulate using health as a risk determination factor in insurance contracts

Introduced by the Member for Taillon on **4 April 2017**

**(74) Bill 795**

An Act to proclaim Water Month

Introduced by the Member for Jonquière on **11 April 2017**

**(75) Bill 796**

An Act to amend the Act respecting labour standards to facilitate informal caregiving

Introduced by the Member for Chutes-de-la-Chaudière on **7 June 2017**

**(76) Bill 797**

An Act to amend the Civil Code in order to recognize the bond of filiation of a de facto spouse who died before the birth of a child

Introduced by the Member for Borduas on **30 May 2017**

**(77) Bill 798**

An Act to regulate the operation of tourist accommodation establishments in the "tourist homes" class and define the role and responsibilities of online rental intermediaries

Introduced by the Member for Mercier on **26 April 2017**

**(78) Bill 799**

An Act to amend the Professional Syndicates Act to eliminate the Canadian citizenship requirement for members of a syndicate's administrative council or personnel

Introduced by the Member for Mercier on **10 May 2017**

**(79) Bill 890**

An Act to ensure sound administration of justice in order to maintain public confidence in the justice system

Introduced by the Member for Borduas on **18 May 2017**

**(80) Bill 891**

An Act to amend the Act respecting labour standards in order to amend the minimum wage setting and review procedure

Introduced by the Member for Gouin on **4 October 2017**

**(81) Bill 892**

An Act to amend the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information to regulate distribution of the financial statements of bodies subject to that Act

Introduced by the Member for Granby on **14 June 2017**

**(82) Bill 894**

An Act to amend the Act respecting the flag and emblems of Québec to have the white admiral recognized as Québec's emblematic insect

Introduced by the Member for Saint-Jean on **15 June 2017**

**(83) Bill 895**

An Act to amend the Civil Code to allow any person domiciled in Québec to have the designation of sex appearing in the person's act of birth changed

Introduced by the Member for Hochelaga-Maisonneuve on **17 May 2017**

**(84) Bill 896**

An Act to replace the name of the electoral division of Arthabaska by Arthabaska-L'Érable

Introduced by the Member for Arthabaska on **9 June 2017**

**(85) Bill 897**

An Act to amend the Youth Protection Act to guarantee the right to education

Introduced by the Member for Chambly on **1 June 2017**

**(86) Bill 898**

An Act to amend the Education Act to allow parents to enrol their children in the school of their choice

Introduced by the Member for Chambly on **15 June 2017**

**(87) Bill 899**

An Act to recognize municipalities' autonomy in the areas of land development and protection of drinking water sources

Introduced by the Member for Sainte-Marie–Saint-Jacques on **7 June 2017**

**(88) Bill 990**

An Act to prohibit hydraulic fracturing and chemical stimulation of wells throughout Québec

Introduced by the Member for Sainte-Marie–Saint-Jacques on **13 June 2017**

**(89) Bill 991**

An Act to amend the Charter of the French language to define the circumstances under which an employer may make knowledge of a language other than the official language a requirement for access to employment or a position

Introduced by the Member for Rosemont on **14 June 2017**

**(90) Bill 994**

An Act to amend the Act respecting the distribution of financial products and services to establish a register of individual life insurance policies in order to ensure payment of life insurance proceeds to the beneficiaries concerned

Introduced by the Member for Borduas on **22 November 2017**

**(91) Bill 995**

An Act to amend the Act respecting prearranged funeral services and sepultures to require prearranged funeral services contracts to be registered in the register of personal and movable real rights

Introduced by the Member for Borduas on **22 November 2017**

**(92) Bill 997**

An Act to regulate e-commerce and ensure tax fairness for traditional and local businesses

Introduced by the Member for Mercier on **1 November 2017**

**(93) Bill 998**

An Act mainly to facilitate labour market access for persons who are part of a visible minority due to their ethnic origin or skin colour and to fight discrimination and racism

Introduced by the Member for Hochelaga-Maisonneuve on **2 November 2017**

**(94) Bill 999**

An Act to amend the Act respecting labour standards to improve minimum conditions of employment and promote work-family balance

Introduced by the Member for Gouin on **15 November 2017**

**(95) Bill 1090**

An Act to amend the Environment Quality Act to ensure Bureau d'audiences publiques sur l'environnement members' independence  
Introduced by the Member for Masson on **15 November 2017**

**(96) Bill 1091**

An Act to amend the Transport Act in order to rebalance the sharing of the contribution of motorists to public transit within the Communauté métropolitaine de Québec  
Introduced by the Member for Chutes-de-la-Chaudière on **7 February 2018**

**(97) Bill 1092**

An Act to amend the Act respecting labour standards to prohibit clauses providing for differences in treatment among employees  
Introduced by the Member for Chutes-de-la-Chaudière on **23 November 2017**

**(98) Bill 1093**

An Act to amend the Education Act to limit and regulate financial contributions required of parents  
Introduced by the Member for Chambly on **22 March 2018**

**(99) Bill 1094**

An Act to proclaim Hispanic Heritage Month  
Introduced by the Member for Hochelaga-Maisonneuve on **6 December 2017**

**(100) Bill 1097**

Right-to-Disconnect Act  
Introduced by the Member for Gouin on **22 March 2018**

**(101) Bill 1098**

An Act to amend the Code of ethics and conduct of the Members of the National Assembly  
Introduced by the Member for Groulx on **21 March 2018**

*Committee Stage*

*Report Stage*

*Passage*

### **III. Private Bills**

#### *Hearings and Clause-by-Clause Consideration*

**(102)** Bill 204

An Act respecting Ville de Saint-Joseph-de-Sorel  
Introduced by the Member for Saint-Hyacinthe on **13 November 2014**, and  
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

**(103)** Bill 209

An Act respecting Ville de Mascouche  
Introduced by the Member for Masson on **14 May 2015**, and  
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

**(104)** Bill 211

An Act respecting Municipalité régionale de comté Les Moulins  
Introduced by the Member for Terrebonne on **29 October 2015**, and  
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

**(105)** Bill 214

An Act respecting Ville de Drummondville  
Introduced by the Member for Drummond–Bois-Francs on  
**12 November 2015**, and  
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

**(106)** Bill 221

An Act respecting Ville de Salaberry-de-Valleyfield  
Introduced by the Member for Vaudreuil on **16 November 2016**, and  
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

**(107)** Bill 225

An Act respecting the Société du complexe portuaire de Sorel-Tracy  
Introduced by the Member for Richelieu on **11 May 2017**, and  
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

**(108)** Bill 231

An Act respecting Ville de Saint-Hyacinthe  
Introduced by the Member for Saint-Hyacinthe on **15 November 2017**, and  
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain



**(109) Bill 232**

An Act to prohibit a public institution within the meaning of the Act respecting health services and social services from operating a paid parking lot in the territory of Ville de Belœil

Introduced by the Member for Borduas on **7 December 2017**, and  
Referred to the Committee on Health and Social Services

*Passage in Principle*

*Passage*

**IV. Government Motions**

**(110) 21 February 2018**

Motion by the Minister of International Relations and La Francophonie:

THAT, pursuant to section 22.3 of the *Act respecting the Ministère des Relations internationales*, the National Assembly approve the International Labour Organization's Right to Organise and Collective Bargaining Convention, 1949, (No. 98).

In compliance with section 22.3 of the *Act respecting the Ministère des Relations internationales*, this motion cannot be debated before 3 March 2018.

**V. Estimates of Expenditure**

**(111)** Estimates of Expenditure for the fiscal year ending 31 March 2019 tabled by the Minister responsible for Government Administration and Ongoing Program Review and Chair of the Conseil du trésor on 27 March 2018 and referred for consideration to the standing committees on **28 March 2018**.

**VI. Statutory Debates**

**BUSINESS STANDING IN THE NAME OF MEMBERS IN OPPOSITION**

Part 3

**BILLS PASSED**

*(Bills awaiting Royal Assent)*

## Part 4

### PROCEEDINGS IN COMMITTEES

*The detailed calendar of the proceedings of each committee  
is available on the Internet site of the Assembly*

#### COMMITTEE ON THE NATIONAL ASSEMBLY

#### COMMITTEE ON PUBLIC ADMINISTRATION

#### **Order in compliance with the Standing Orders**

- Hearing the Auditor General of Québec on her administrative management and financial commitments.
- Hearing the Régie de l'assurance maladie du Québec on its administrative management.
- Hearing the Secrétariat du Conseil du trésor on the Chair of the Conseil du trésor and Minister responsible for Government Administration and Ongoing Program Review's 2014-2015 report concerning the application of the *Public Administration Act*.
- Hearing the Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs on chapter 4 of the Auditor General of Québec's spring 2017 report, entitled "Sylvicultural Work".
- Hearing the Ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports on the Auditor General of Québec's special audit, entitled "Ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports: Contract Management" and as a follow-up to recommendation 3.1 of the 36<sup>th</sup> report of the Committee on Public Administration.
- Hearing the Ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion on its administrative management and financial commitments and on chapter 5 of the Auditor General of Québec's fall 2017 report, entitled "Integration of Immigrants: Individual Settlement and Integration Support Services".
- Hearing on the Public Protector's special report, entitled "Private seniors' residences: More than just rental businesses".

## COMMITTEE ON AGRICULTURE, FISHERIES, ENERGY AND NATURAL RESOURCES

### COMMITTEE ON PLANNING AND THE PUBLIC DOMAIN

#### **Order of reference**

##### Consideration of Bills:

- **Bill 204**, An Act respecting Ville de Saint-Joseph-de-Sorel (Order of reference given on 13 November 2014).
- **Bill 209**, An Act respecting Ville de Mascouche (Order of reference given on 14 May 2015).
- **Bill 211**, An Act respecting Municipalité régionale de comté Les Moulins (Order of reference given on 29 October 2015).
- **Bill 214**, An Act respecting Ville de Drummondville (Order of reference given on 12 November 2015).
- **Bill 221**, An Act respecting Ville de Salaberry-de-Valleyfield (Order of reference given on 16 November 2016).
- **Bill 225**, An Act respecting the Société du complexe portuaire de Sorel-Tracy (Order of reference given on 11 May 2017).
- **Bill 231**, An Act respecting Ville de Saint-Hyacinthe (Order of reference given on 15 November 2017).

#### **Order of initiative**

- Access to local financial services in the regions.

### COMMITTEE ON CULTURE AND EDUCATION

#### **Statutory order**

- Examination of the draft *Regulation respecting homeschooling*, tabled in the National Assembly on 29 March 2018 (Order of reference given on 29 March 2018).

## COMMITTEE ON LABOUR AND THE ECONOMY

### **Order of reference**

#### Consideration of Bills:

- **Bill 53**, An Act to update the Act respecting collective agreement decrees mainly to facilitate its application and enhance the transparency and accountability of parity committees (Order of reference given on 30 November 2016).
- **Bill 152**, An Act to amend various labour-related legislative provisions mainly to give effect to certain Charbonneau Commission recommendations (Order of reference given on 22 February 2018).

#### Special Consultations:

- **Bill 173**, An Act mainly to introduce a basic income for persons with a severely limited capacity for employment (Order of reference given on 22 March 2018).

### **Statutory order**

- Hearing the chair of the board of directors and chief executive officer of the Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail and examination of the Commission's policy directions, activities and management.
- Hearing the Alliance de l'industrie touristique du Québec.
- Hearing the president and director general of the Conseil de gestion de l'assurance parentale on his administrative management and on the management of the Fonds d'assurance parentale.
- Examination of the report on the implementation of the *Act to promote workforce skills development and recognition*.
- Examination of the reports on the activities funded by the Fonds québécois d'initiatives sociales.
- Examination of the report entitled "Résultats des actions menées dans le cadre de la stratégie nationale de lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale".
- Examination of the report entitled "Améliorer la situation économique des personnes : un engagement continu".
- Examination of the report entitled "Traitement des pensions alimentaires pour enfants dans les programmes gouvernementaux".

### **Order of initiative**

- Assess the Commission de la construction du Québec's Carnet de référence and its impact on the intimidation and union discrimination phenomena on Québec's construction sites.

### **COMMITTEE ON PUBLIC FINANCE**

### **Order of reference**

#### **Consideration of Bills:**

- **Bill 141**, An Act mainly to improve the regulation of the financial sector, the protection of deposits of money and the operation of financial institutions (Order of reference given on 15 February 2018).
- **Bill 150**, An Act respecting mainly the implementation of certain provisions of the Budget Speeches of 17 March 2016 and 28 March 2017 (Order of reference given on 15 February 2018).

#### **Special Consultations:**

- **Bill 171**, An Act to enact the Act respecting the implementation of the Canadian Free Trade Agreement and to bring measures relating to contracting by public bodies into compliance with that agreement, the Trade and Cooperation Agreement between Ontario and Québec and the Comprehensive Economic and Trade Agreement between Canada and the European Union and its Member States (Order of reference given on 10 April 2018).

### **Order in compliance with the Standing Orders**

- Continuation of the debate on the budget speech.

### **Order of initiative**

- Document entitled "Paradis fiscaux : Plan d'action pour assurer l'équité fiscale".

## COMMITTEE ON INSTITUTIONS

### **Order of reference**

#### Consideration of Bills:

- **Bill 140**, An Act respecting the services available to a former Prime Minister (Order of reference given on 14 February 2018).

#### Special Consultations:

- **Bill 170**, An Act to modernize the legal regime applicable to liquor permits and to amend various other legislative provisions with regard to alcoholic beverages (Order of reference given on 20 March 2018).

### **Order in compliance with the Standing Orders**

#### Surveillance of public bodies and accountability:

- Examination of the policy directions, activities and management of the reintegration support central fund's advisory committee.
- Examination of the policy directions, activities and management of the 18 reintegration support funds of Québec's correctional facilities.

## COMMITTEE ON CITIZEN RELATIONS

### **Order of initiative**

- Aboriginal women's living conditions as affected by sexual assault and domestic violence.
- Women's place in politics.

## COMMITTEE ON HEALTH AND SOCIAL SERVICES

### **Order of reference**

#### Consideration of Bills:

- **Bill 118**, An Act respecting medical laboratories, orthopedic service centres and respiratory physiology centres operated by an entity other than a health and social services institution (Order of reference given on 23 February 2017).
- **Bill 157**, An Act to constitute the Société québécoise du cannabis, to enact the Cannabis Regulation Act and to amend various highway safety-related provisions (Order of reference given on 13 February 2018).
- **Bill 232**, An Act to prohibit a public institution within the meaning of the Act respecting health services and social services from operating a paid parking lot in the territory of Ville de Belœil (Order of reference given on 7 December 2017).

### **Statutory order**

- Examination of the 2013-2014 annual reports of the following health and social services agencies: Abitibi-Témiscamingue, Bas-Saint-Laurent, Capitale-Nationale, Chaudière-Appalaches, Côte-Nord, Estrie, Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine, Lanaudière, Laurentides, Laval, Mauricie et Centre-du-Québec, Montérégie, Montréal, Outaouais, Saguenay-Lac-Saint-Jean, and of the Cree Board of Health and Social Services of James Bay and the Nunavik Regional Board of Health and Social Services (deferred on 7 October 2014).
- Examination of the 2013-2014 annual management report of the Centre régional de santé et de services sociaux de la Baie-James (deferred on 9 October 2014).

### **Order in compliance with the Standing Orders**

#### Surveillance of public bodies and accountability:

- Examination of the policy directions, activities and management of the Abitibi-Témiscamingue, Côte-Nord, Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine and Saguenay-Lac-Saint-Jean health and social services agencies and of the Centre régional de santé et de services sociaux de la Baie-James.

## COMMITTEE ON TRANSPORTATION AND THE ENVIRONMENT

### **Statutory order**

- Examination of the report from the Société de l'assurance automobile du Québec on automobile advertising guidelines.
- Examination of the 2013 evaluation report – Photo radar devices and red light camera systems.

### **Order in compliance with the Standing Orders**

#### Surveillance of public bodies and accountability:

- Hearing the Société de l'assurance automobile du Québec on its administrative management, activities and policy directions.

### Part 5

#### **WRITTEN QUESTIONS**

Questions already placed on the Order Paper  
*are published each Wednesday*



Part 6  
**NOTICES**

**I. NOTICES PREVIOUSLY GIVEN**

**Government Bills**

**Private Members' Public Bills**

**(a) 12 April 2018**

An Act to allow recycled textiles to be used as stuffing in keeping with the principle of sustainable development – *Member for Vachon*.

**Private Bills**

**II. NOTICES APPEARING FOR THE FIRST TIME**

**(aa)** An Act to amend various legislative provisions concerning consumer protection – *Minister responsible for Consumer Protection and for Housing*.

**(bb)** An Act to amend the Act respecting the Caisse de dépôt et placement du Québec – *Member for Rousseau*.

**(cc)** An Act to amend the Code of Civil Procedure to facilitate the forced execution of judgments in small claims matters – *Member for Borduas*.

**(dd)** An Act to promote participatory justice by facilitating use of a dispute prevention and resolution process – *Member for Borduas*.